

Adran 10 Rhestr Gyfeirio		Section 10 Checklist			
<p>Defnyddiwch y rhestr gyfeirio isod i sicrhau eich bod wedi llenwi'r ffurflen yn gywir. Bydd ffurflenni wedi eu llenwi yn gywir ac yn brydlon yn cael blaenoriaeth. Please use the following checklist to ensure you have completed the application correctly Accurately completed forms received in a timely manner will be given priority.</p>					
<p><i>Gwnewch yn siwr eich bod wedi llenwi pob adran o'r ffurflen ac wedi cynnwys copiau o'r dogfennau angenrheidiol.</i> <i>Ni ellir derbyn ffurflenni anghyflawn neu ffurflenni heb y dogfennau priodol.</i> Please check that you have completed the form fully and included copies of any required evidence. Forms will only be accepted when fully completed and submitted with copies of required evidence.</p>					
		Ymgeisydd / Applicant		Defnydd Swyddfa / Office Use	
		Oes/ Yes	Nac oes/ No	Oes/ Yes	Nac oes/ No
Rwyf wedi llenwi Adran 1, 2 a 3 I have completed Section 1, 2 and 3		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Rwyf wedi llenwi Adran 4 ac mae'r tiwtor wedi llofnodi i gadarnhau fy amserlen I have completed Section 4 and my tutor has signed to confirm my timetable		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Rwyf wedi llenwi Adran 5 I have completed Section 5		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Rwyf wedi llenwi Adran 6 yn llawn ac wedi cynnwys copiau o'r dogfennau cyllid y cartref perthnasol e.e. Llythyr Hysbysu, Slipiau Cyflog, Cyfriflenni Banc I have completed Section 6 fully and provided copies of any relevant household financial information eg Award Notices, Pay Slips, Bank Statements		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Rwyf wedi cwblhau adran 7 ac yn cynnwys copi(copiau) o wybodaeth feddygol I have completed section 7 and included copy (copies) of medical information		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Rwyf wedi llofnodi y datganiad yn Adran 8 I have signed the declaration in Section 8		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Mae fy Rhieni / Gwarcheidwad / Partner wedi llofnodi Adran 8 (os yn cyflwyno tystiolaeth incwm). My Parents/Guardian/Partner/Spouse has signed Section 8 (if providing financial evidence).		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Defnydd Swyddfa yn unig / Official Use Only					
Dyddiad derbyn y ffurflen / Date application received		____/____/____			
Enw Aelod o Staff Staff Name		Campws Campus			
Llofnod Aelod o Staff Staff Signature					

Cronfa Cefnogi'r Dysgwr / Learner Support Fund Canllawiau Asesu / Guidelines for Assessment Cludiant / Transport 2018/19

Adran 9 Canllawiau Asesu	Section 9 Guidelines for Assessment
Band Incwm y Cartref / Household Income Banding	Strwythur Taliadau / Award Structures
£0.00 - £20,817	Cymorth - 100% - Assistance
£20,818 - £23,077	Cyfraniad o £60 y tymor gan bob myfyriwr £60 a term contribution from student
Incwm o £23,078 neu fwy Income at or above £23,078	Ddim yn gymwys dan amgylchiadau arferol Not eligible under normal circumstances
Lwfans Symudedd o Gyfradd Uwch neu defnydd o gar symudedd Higher Rate Mobility Allowance or has use of a mobility car	Ddim yn gymwys dan amgylchiadau Arferol Not eligible under normal circumstances
Wedi cael cludiant arbenigol a ariannwyd am bedair blynedd neu fwy naill ai gan y Cyngor neu'r Coleg. Had specialist transport that has been funded for 4 years or more by either the Council or the College	Ddim yn gymwys dan amgylchiadau Arferol Not eligible under normal circumstances

Canllawiau Asesu	Guidelines for Assessment		
<p>Gellir ystyried ceisiadau am gymorth lle:</p> <ul style="list-style-type: none"> Mae incwm y cartref yn £20,817 neu'n llai (£23,077 os oes mwy nag un plentyn yn y cartref). Mae'r Ymgeisydd yn dangos cynnydd yn lefel ei astudio, h.y. o lefel 1 i lefel 2 Mae'r Ymgeisydd heb astudio unrhyw gwrs arall ar yr un lefel Mae'r Ymgeisydd ddim yn ailadrodd blwyddyn Mae'r ymgeisydd yn symud ymlaen i wneud yr ail flwyddyn o raglen dwy flynedd o hyd. <p>Asesir ceisiadau ar sail lefel incwm pob aelod o'r cartref. Wrth gyfrifo'r hawl, bydd y ffynonellau incwm canlynol yn cael eu hystyried:</p> <p>Cyflogau a Thaliadau Incwm Hunangyflogaeth Credyd Treth Gwaith a Plant Budd-daliadau Nawdd Cymdeithasol trethadwy Cymhorthdal Incwm Incwm Pensiwn Incwm Arall e.e incwm o eiddo,</p>	<p>Applications for assistance can be considered where:</p> <ul style="list-style-type: none"> Household income is at £20,817 or less (£23,077 where there is more than one child in the household). The Applicant is showing progression of level of study e.g. level 1 to level 2 The Applicant has not studied any other course at the same level The Applicant is not repeating a year of study The applicant is continuing onto the 2nd year of a two year programme. <p>Applications are assessed against combined household income levels. When calculating entitlement, the following sources of income will be taken into account:</p> <p>Salaries and Wages Self-Employment Income Taxable Social Security Benefits Income Support Pension Income Other income e.g. income from property; investments, dividends, interest from savings/capital.</p>	<p>7. Lwfans Byw i'r Anabl neu Taliad Annibyniaeth Personol / Disability Living Allowance or Personal Independence Payment</p> <p>Mae Lwfans Byw i'r Anabl neu Taliad Annibyniaeth Personol (PIP) yn helpu gyda chostau ychwanegol sy'n codi o afiechyd tymor hir neu anabled.</p> <p>Disability Living Allowance or Personal Independence Payment (PIP) helps with some of the extra costs caused by long-term ill-health or a disability.</p>	<p>Llythyr Hysbysu neu ddwy Gyfriflanc Banc yn dangos Taliadau y Lwfans neu'r Taliad.</p> <p>An Award Notice or two Bank Statement showing DLA or PIP payments</p>
		<p>8. Credyd Cynhwysol / Universal Credit</p> <p>Mae credyd Cynhwysol yn fudd-dal prawf modd a fydd yn y pen draw yn cymryd lle llawer o fudd-daliadau eraill sydd eisoes yn bodoli.</p> <p>Universal credit is a means tested benefit that will eventually replace many existing benefits</p>	<p>Llythyr Hysbysu neu ddwy Gyfriflanc Banc yn dangos Taliadau y Lwfans.</p> <p>An Award Notice or two Bank Statement showing Carers Allowance payments</p>
		<p>9. Cynhaliath neu Daliadau CSA/ Maintenance / CSA Payments</p> <p>Taliad ar gyfer eich plant / plentyn sy'n cael ei wneud gan eich cyn bartner.</p> <p>These are payments made by your ex-partner towards the care of your child.</p>	<p>Llythyr Hysbysu CSA neu ddwy Gyfriflanc Banc yn dangos taliadau / cynhaliath CSA</p> <p>Award Notice or two Bank Statement showing maintenance payments.</p>
		<p>10. Incwm Arall / Other Income</p> <p>Mae hwn yn incwm a geir o bethau fel eiddo, buddsoddiadau, difidendau neu log o gynilion neu gyfalaf.</p> <p>This is income that is generated from such things as property, investments, dividends or interest from savings or capital.</p>	<p>Dwy Gyfriflanc Banc diweddar gydag enw'r dysgwr arnynt neu Lythyr Cyfrifydd.</p> <p>Two recent bank statements showing learner's name or an accountant's letter.</p>

<p>3. Incwm / Credyd Pensiwn / Pension Income / Credit <i>Rydych chi'n derbyn yr incwm hwn os ydych chi wedi cyrraedd oed pensiwn. Mae'n cynnwys: Incwm Pensiwn Statudol; Pensiwn Ymdeol y Wladwriaeth; Cynlluniau Pensiwn Personol, Blwydd-daliadau Ymdeol a Credyd Pensiwn.</i></p> <p>This is income you receive if you are of pensionable age. It includes: Statutory Pension Income; State Retirement Pension; Personal Pension Plans, Retirement Annuities and Pension Credit.</p>	<p><i>Cyfriflen Pensiwn Blynyddol neu P60 Pensiwn neu Dyfarniad Credyd Pensiwn</i></p> <p>Annual Pension Statement or Pension P60 or Pension Credit Award</p>	<p><i>buddsoddiadau, difidendau neu logau o gynilion neu gyfalaf.</i> <i>Taliadau Cynhaliath / CSA</i></p> <p><i>Dyma'r categorïau o ddysgwyr na all ymgeisio am y grant yma:</i></p> <p><i>Myfyrwyr Rhyngwladol. Myfyrwyr o'r UE sydd heb fyw yn y DU/Cymru dros y tair blynedd diwethaf Myfyrwyr Addysg Uwch. Myfyrwyr ar gyrsiau dysgu o bell. Myfyrwyr sy'n astudio ar Raglenni Dysgu yn y Gweith le Prentisiaeth Fodern Sylfaen/Prentisiaeth Fodern Dysgu Seiliedig ar Waith i Oedolion (WBLA)/ Hyfforddeiaeth / Bwrdd Hyfforddi'r Diwydi ant Adeiladu (CITB) / Y Fargen Newydd</i></p>	<p>CSA or Maintenance payments</p> <p>These categories of learners are excluded:</p> <p>International Students EU students that have not lived in the UK / Wales for the last three years Higher Education Students Students on distance learning courses Students studying on Work Based Learning Programmes: Foundation Modern Apprenticeship / Modern Apprenticeship / Work Based Learning for Adults / Traineeship / Construction Industry Training Board (CITB).</p>
<p>4. Cymhorthdal Incwm / Income Support <i>Budd-dal di-dreth ar sail incwm yw hwn a roddir i chi os ydych chi ar incwm isel.</i></p> <p>This is a non-taxable income-related benefit you receive if you are on a low income.</p>	<p><i>Cyfriflen Budd-daliadau Cymhorthdal Incwm cyfredol.</i></p> <p>A current Income Support Benefits statement.</p>	<p><i>COFIWCH DDARLLEN Y CANLLAWIAU ISOD YN FANWL CYN LLENWI ADRAN 6— MANYLION INCWM CARTREF</i></p> <p><i>Er mwyn cwblhau'r adran ganlydol yn gywir, mae'n hollbwysig eich bod yn darllen ac yn deall y canllawiau canlydol. Os nad ydych chi'n siŵr beth i'w wneud, holwch Gwasanaethau'r Dysgwyr cyn dechrau llenwi'r adran hon. Isod ceir pwyntiau bwled sy'n esbonio os byddwch chi'n cael eich ystyried fel ymgeisydd annibynnol neu ddibynnol.</i></p>	<p>PLEASE READ THE FOLLOWING GUIDELINES CAREFULLY BEFORE YOU BEGIN SECTION 6— HOUSEHOLD INCOME</p> <p>In order to complete the following section accurately, it is vitally important that you read and understand the following guidelines. If you are in any doubt about what to do, seek advice from Learner Services before you begin this section. Below are bullet points which detail if you will be considered as an independent or a dependent candidate:</p>
<p>5. Lwfans Cyflogaeth a Chymorth / Employment and Support Allowance <i>Mae Lwfans Cyflogaeth a Chymorth yn cynnig cymorth personol ac ariannol er mwyn l chi allu gwneud gwaith addas, os ydych chi'n gallu gwneud hynny.</i></p> <p>Employment Support Allowance offers you personalised support and financial help, so that you can do appropriate work, if you are able to.</p>	<p><i>Llythyr Hysbysu neu Gyfriflenni Banc yn dangos Taliadau.</i></p> <p><i>An Award Notice or two Bank Statement showing Employment & Support Allowance payments</i></p>		
<p>6. Lwfans Ceisio Gwaith / Jobseekers Allowance <i>Mae Lwfans Ceisio Gwaith yn rhoi cymorth ariannol tra yn chwilio am waith.</i></p> <p>Jobseekers Allowance helps you while you look for work.</p>	<p><i>Llythyr Hysbysu neu Gyfriflenni Banc yn dangos taliadau Lwfans Ceisio Gwaith.</i></p> <p><i>An Award Notice or Bank Statement showing Jobseekers Allowance payments</i></p>		

<p><i>Dylai dysgwyr annibynnol ddatgan incwm eu hunain ac incwm eu priod, partner sifil neu bartner, os oes un ganddyn nhw.</i></p>	<p>Independent learners should declare their own income and that of their spouse, civil partner or partner, if they have one.</p>
<p><i>Rydych chi'n ANNIBYNNOL os yn bodloni un o'r canlynol:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <i>Rydych chi'n 25 oed neu'n hynach</i> <i>Mae gennych chi deulu eich hunan, e.e. priod, partner sifil, partner neu blant</i> <i>Rydych chi'n byw ar ben eich hun ac yn cefnogi'ch hun yn gyfan gwbl</i> 	<p>You are INDEPENDENT if you meet one of the following criteria:</p> <ul style="list-style-type: none"> You are 25 or older You have a family of your own, e.g. spouse, civil partner, partner or children You live on your own and are fully self supporting
<p><i>Rydych chi'n DDIBYNNOL os:</i></p> <p><i>Ydych chi dan 25 oed ac yn byw gyda rhiant neu lys-riant neu warcheidwad cyfreithiol.</i></p>	<p>You are DEPENDENT:</p> <p>If you are under 25 years old and live with a parent or step-parent or legal guardian</p>
<p><i>Dylai dysgwyr dibynnol ddatgan incwm eu rhieni, llys-rieni, rhieni eu partneriaid neu warcheidwaid cyfreithiol (nodwch yr incwm o dan Oedolyn 1 ac Oedolyn 2 yn yr adran incwm). Mae dudalen nesaf yn rhoi manylion y ffynonellau incwm y dylech chi eu datgan a'r mathau o dystiolaeth y dylech chi ddangos.</i></p>	<p>Dependent learners should declare the income of their parents, step-parents, parents' partners or legal guardians (enter income under Adult 1 and Adult 2 in the income section). The next page details what sources of income you should declare and what types of evidence you should supply.</p>
<p><i>Gall y Panel Asesu ofyn i chi ddarparu dystiolaeth i gefnogi'r wybodaeth uchod. Darparwch lun gopiâu o'r</i></p>	<p>The assessment panel may ask you to supply evidence to support any of the above. Please supply photocopies of the supporting documentary evidence.</p>

<p><i>dystiolaeth gefnogol. Gellir gwneud copiâu yn y Gwaesanaeth Dysgwr os oes angen.</i></p>	<p>Copies can be made in Learner Services if necessary.</p>
<p>Incwm y Cartref Household Income</p>	<p>Tystiolaeth sydd ei angen Evidence Required</p>
<p>1.Cyflogau a Thaliadau (CYFANSWM NET) / Salaries and Wages (NET AMOUNT)</p> <p><i>Dyma'r swm a delir ar ôl tynnu Treth Incwm a chyfraniadau Yswiriant Gwladol. Mae'n cynnwys pob incwm o gyflogaeth, gan gynnwys: Tâl Salwch Statudol, Taliadau sy'n Berthnasol i Berfformiad, Taliadau mewn Nwyddau, Cyflog Mamolaeth, Cyflog Tadolaeth, Cildyrnau a Rhoddion a Thaliadau Goramser.</i></p> <p>This is the amount paid after deductions for Income Tax and National Insurance contributions. It Includes all income from employment covering: Statutory Sick Pay, Performance Related Pay, Payments in Kind, Maternity Pay, Paternity Pay, Tips & Gratuities and Overtime Payments.</p>	<p><i>P60 ar gyfer blwyddyn dreth yn diweddu / P60 for Tax Year ended 05/04/17</i></p> <p><i>P45 os wedi bod mewn mwy nag un cyflogaeth / P45 if more than one employment in the last tax year</i></p> <p><i>P11D/ P9D os cawsoch daliadau 'in kind' P11D/P9D if you received payments in kind</i></p>
<p>2.Incwm Hunan-gyflogaeth / Self-Employment Income</p> <p><i>Hwn yw'r incwm a'r elw a wneir trwy fod yn hunangyflogedig. Mae'n cynnwys: Incwm rhentu busnes ac unrhyw incwm arall a ddaw yn sgil perchen yr eiddo. Nid yw'n cynnwys: Cyfraniadau crynswth a wneir at gynllun pensiwn personol nac unrhyw golledion masnachu a ddygwyd ymlaen o'r blynyddoedd blaenorol.</i></p> <p>This is the income and profits from self-employment. It includes: Business rental income and any other income from the ownership of property. It does not include: Contributions made to a personal pension scheme or any trading losses brought forward from previous years.</p>	<p><i>SA302 diweddaraf neu lythyr gan Gyfrifydd</i></p> <p>Most recent SA302. In the absence of a SA302 an accountant's letter</p>